



中華基督教循道衛理美以美會
Chinese United Methodist Church



4/24/2022

2nd Sunday of Easter 復活期第二主日

English Sunday Service at 9:00 am Cantonese Sunday Service at 11:00 am

英語堂主日崇拜 上午九時, 粵語堂主日崇拜 上午十一時

Praise Time 詩歌讚美

Praise Team 敬拜小組

Scripture Reading 讀經

Praise Team 敬拜小組

Pastoral Prayer

Rev. Ernest Kan 簡祺輝牧師

Message 宣道

9:00 am Mr. Stan Fong

11:00 am 「復活之後」 林修榮先生

Praise Time 詩歌讚美

Praise Team 敬拜小組

Benediction 祝福

Rev. Ernest Kan 簡祺輝牧師

(中文堂) 休息十分鐘 10 minutes of Intermission

午堂尊題講座

Mr. Stephen Sau Wing Lam

Chinese Seminar

Song of Blessing 祝福之歌

Praise Team 敬拜小組

請移玉步至副堂 共享簡單午膳團契

Pleas proceed to Social Hall for simple luncheon and fellowship

會務報告 ANNOUNCEMENTS

本會歡迎各位兄姊今主日一同在本堂參加主日崇拜，分享團契友誼。並特別歡迎初次參加本堂主日崇拜之朋友，請留下通訊以便聯絡。

We would like to extend our warmest welcome to you who are attending our Worship Service today, particularly to those who are joining our fellowship for the first time. Newcomers are cordially requested to fill out a registration card located in the slots behind the pews

為各人健康著想，敬請：

- ※ 凡進入本教會建築物時，請戴口罩。教會亦預備口罩以供閣下使用；
- ※ 我們暫停在主崇拜時候收集獻金。請你透過網上作奉獻，又或將錢放入捐封後，自行放入奉獻箱；
- ※ 如有需要，入座前請用教會預備的消毒濕巾抹座位。崇拜後請把已用的濕巾放入教會垃圾桶；
- ※ 有關各小組最新聚會情況，請向各小組負責人查詢；

This is a friendly reminder :

- * Please wear your face mask while you are in the church building. If you have a need, please look for an usher and request for the face mask;
- * We are not going to have offering collection during the Sunday Service. Please do that online, or put your money in the envelope and drop to the offering box when you leave the sanctuary;
- * Sanitizing wipes have been prepared for your need on the pews. Please take one and wipe the area on the pew that you are going to sit. Drop your wipes in the garbage can after use on the way out of the sanctuary.
- * Please refer to your group leaders for more update information about the group activities.



QR Code for Church bulletin, announcements

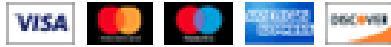
下載教會主日週刊和報告的二維碼



QR Code for YouTube Channel Sunday Worship

觀看教會主日崇拜網上頻道的二維碼

Donate



教會已開始設立網上奉獻。只要上網到本堂網頁 <https://cumcsf.org/>，在右上角按 **Donate**，就可看按，就進入 **Paypal** 的安全網頁，按指示奉獻。多謝。**Paypal** 不會額外收費。

You may start using our on-line donation to facilitate your offering. Go to our church website and press 'Donate' at the upper right-hand corner. It will direct you to the secured Paypal website. Follow simple steps and you can make your donation. No service fee will be charged. Thank you.



今主日誠蒙林修榮先生蒞臨本堂主持「復活之後」培靈佈道會及健康專題分享，僅此致謝。願主多加林弟兄力量，大大使用他在華人中宣教佈道。Praise be to God that He sent Mr. Stephen Sau Wing Lam to our church today to hold the evangelistic meeting and a special health seminary. May the Lord richly reward him.

Bible Study



本堂逢禮拜四下午八時十五分至十時十五分在網上舉行禱告查經班。由一月十三日開始新的主題，為「耶穌基督的神蹟」。歡迎大家一起參加。報名請與王瑞蘭姊妹聯絡，以便可以得到網上連結。We have a church bible study meeting online on Thursday from 9:15-10:15 pm. Starting from 1/13 with a new theme — 'All the miracle's of Jesus' Please register your name with Miss Eliza Wong so that you may get the ZOOM link.



記念長時間受壓力的醫護人員，求主憐憫，加添力量。記念心裡記掛的人，為上帝賜下人生中的親情、愛情、友情感恩。在苦難的世代裡，願上帝的喜樂常在，豐富我們每天的生命。Please remember the Health Worker who have been working under a very stressful situation. May the Lord strength their hearts and body. Please remember the love that the Lord had given to us through our family and friends. May we treasure every moment of them. May the joy of the Lord strengthen our daily life so that we may give thanks to Him all the time.

中華基督教循道衛理 美以美
Chinese United Methodist Church

Church address: 920 Washington St., S. F., CA 94108

教會電話及傳真 Tel. & Fax: Office (415) 981-8408

主任牧師 Lead Pastor: 簡祺輝牧師 Rev. Ernest Kan

秘書 Church Secretary: 阮昆玉先生 Mr. Kunyu Ruan

電郵 E-Mail: chineseumc@sbcglobal.net

網址 Web Site: www.cumcsf.org

臉書 Facebook: Chinese UMC, San Francisco

灣區知名社區財經人士
林修榮先生 主講

「你的健康如何，投資也如何」

培靈佈道會



4月24日(禮拜日)

11:00 am

歡迎參加

三藩市 循道衛理 華人美以美會

三藩市 華埠 士德頓街 1009



世界循道卫理宗华人教会联合会
第八届宣教大会 (线上)



WORLD FEDERATION OF THE CHINESE METHODIST CHURCHES

8TH MISSIONS CONFERENCE (ONLINE)

09 - 13. 06. 22

傳承生命 接棒前行

LIVING A MISSIONAL LEGACY



Keynote Speaker

主题讲员

Bishop Emeritus

Dr Robert Solomon (Singapore)

苏诺铭荣誉会督 (新加坡)

专题讲员: 郭汉成牧师 (西马)

许光福会督 (沙巴)

庞君华会督 (台湾)

新加坡卫理公会华人年议会承办
Hosted by CAC, The Methodist Church in Singapore
Email : WfcmcMissionConf22@methodist.org.sg



世界循道卫理宗华人教会联合会
第八届宣教大会 (线上)



傳承生命 接棒前行
LIVING A MISSIONAL LEGACY



09 - 13 / 06 / 2022

报名表 Registration form

██████████
(美國 USA)

姓名 Name (中文) _____ 牧师 / 传道 / 先生 / 女士 / 小姐

(English) Rev/Preacher/Mr/Ms/Miss _____

登录 Zoom 会议室时使用的名字 Zoom display name : ██████████ _____

电邮 Email : _____ 年龄 Age : _____

手机 Mobile : _____ 电话 Telephone : _____

所属堂会 Church : _____

工作坊 Workshops : 请按优先顺序填写 Please indicate your workshop choice in the order of priority

1. _____ 2. _____ 3. _____ 4. _____ 5. _____ 6. _____

注册费 Registration Fee : ██████████ 美金\$10.00 或自由奉献 (請交給貴堂會的牧師)

截止日期 Closing date : 01/05/2022 **2022年5月1日**

参加者签署 : _____
Signature of Participant

日期 : _____
Date

牧师姓名及签署 : _____
Name & Signature of Participant

日期 : _____
Date

世界循道卫理宗华人教会联会
第八届宣教大会(网上)
传承生命 接棒前行
Living a Missional Legacy
2022 年 6 月 9 日至 13 日

宣教大会举办方式

自新冠疫情爆发后，各国疫情起伏不定，加上变种病毒肆虐，避免大型聚会是控制病毒蔓延的重要措施之一，因此第八届宣教大会筹委会决定 2022 年的宣教大会将改用线上方式举行。除了晚间公开聚会，参加日间大会者皆需要报名。唯有报名者方有观看及参与的权限。作为主办国，新加坡华人年议会将负责所有线上聚会的操作。

主题信息

- 为了鼓励更多受英语教育的会友参加晚间的公开聚会，主题信息将以英语主讲，大会预录讲员视屏并加上华语配音，华英语同步播放。讲员在回应提问时使用交替传译。
- 三位牧者回应三晚的主题信息。

专题

- 为了让聚会能更流畅，所有专题会预先录制，然而聚会时讲员需在现场。

工作坊

工作坊有别于专题讲座，因此将采用参与式工作坊的方式进行，让参加者也能针对课题进一步探讨、交流意见与提问。

- 所有工作坊讲员需要现场讲解，唯有在特殊情况下可以预录讲解视屏。
- 讲解与交流时间各占一半。
- 每位参加者将获得所选项的 4 个工作坊链接和登录密码。

报名方式

各国参加者向各自年议会报名。各年议会汇整名单后转交新加坡华人年议会。参加者将在大会前一周接到会议链接与密码。

报名截止日期

2022 年 5 月 1 日